

Euroopan unionin virallinen lehti

C 26

50. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

6. helmikuuta 2007

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Komissio

2007/C 26/01	Euron kurssi	1
2007/C 26/02	Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean 370. kokouksessaan 15. maaliskuuta 2004 antama lausunto alustavasta päätösluonnoksesta asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft	2
2007/C 26/03	Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean 371. kokouksessaan 22. maaliskuuta 2004 antama lausunto alustavasta päätösluonnoksesta asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft	4
2007/C 26/04	Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft (laadittu tietyissä kilpailuasioita koskeissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 23 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen (2001/462/EY, EHTY) 15 artiklan mukaisesti — EYVL L 162, 19.6.2001, s. 21)	5
JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
2007/C 26/05	Niiden tullitoimipaikkojen luettelon päivittäminen, joissa komission asetuksen (EY) N:o 1635/2006 liitteessä I mainittuja tuotteita saa luovuttaa vapaaseen liikkeeseen Euroopan yhteisön alueella	8
2007/C 26/06	Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset ⁽¹⁾	11

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Komissio

2007/C 26/07	Ehdotuspyyntö vuodeksi 2007: Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaaminen	19
--------------	---	----

FI

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2007/C 26/08

Uudistettu ilmoitus aiemmin ilmoitetusta yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**5. helmikuuta 2007**

(2007/C 26/01)

1 euro =

Rahayksikkö			Rahayksikkö		
		Kurssi			Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2925	RON	Romanian leuta	3,3850
JPY	Japanin jeniä	155,85	SKK	Slovakian korunaa	34,799
DKK	Tanskan kruunua	7,4539	TRY	Turkin liiraa	1,8190
GBP	Englannin puntaa	0,66115	AUD	Australian dollaria	1,6683
SEK	Ruotsin kruunua	9,1163	CAD	Kanadan dollaria	1,5312
CHF	Sveitsin frangia	1,6170	HKD	Hongkongin dollaria	10,0924
ISK	Islannin kruunua	88,57	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,8966
NOK	Norjan kruunua	8,1200	SGD	Singaporin dollaria	1,9833
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	KRW	Etelä-Korean wonia	1 209,46
CYP	Kyproksen puntaa	0,5791	ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,3502
CZK	Tšekin korunaa	28,138	CNY	Kiinan juan renminbiä	10,0310
EEK	Viron kruunua	15,6466	HRK	Kroatian kunaa	7,3850
HUF	Unkarin forinttia	254,65	IDR	Indonesian rupiaa	11 716,51
LTL	Liettuan litia	3,4528	MYR	Malesian ringgitiä	4,5247
LVL	Latvian latia	0,6965	PHP	Filippiinien pesoa	62,900
MTL	Maltan liiraa	0,4293	RUB	Venäjän ruplaa	34,3130
PLN	Puolan zlotya	3,8785	THB	Thaimaan bahtia	44,656

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean 370. kokouksessaan 15. maaliskuuta 2004 antama lausunto alustavasta päätösluonnoksesta asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/02)

Neuvoa-antava komitea yhtyy seuraaviin komission arviointeihin:

I. YHTEENTOIMIVUUTEEN LIITTYVÄT KYSYMYKSET

A. Markkinoiden määrittely

1. Merkitykselliset tuotemarkkinat ovat
 - a) asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmät ja
 - b) työryhmäpalvelinten käyttöjärjestelmät.
2. Kummankin edellä mainitun tuotteen merkitykselliset maantieteelliset markkinat ovat maailmanlaajuiset; ja

B. Määräävä asema

1. Microsoftilla on EY:n perustamissopimuksen 82 artiklassa ja ETA-sopimuksen 54 artiklassa tarkoitettu määräävä asema asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmien markkinoilla.

C. Määräävän aseman väärinkäyttö

1. Microsoft on käyttänyt väärin määräävää asemaansa asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmien merkityksellisillä markkinoilla kieltäytymällä toimittamasta kilpailijoilleen yhteentoimivuuden edellyttämiä tietoja, joita ne välttämättä tarvitsevat voidakseen kilpailla työryhmäpalvelinten käyttöjärjestelmien markkinoilla.
2. Microsoftin kieltäytyminen toimittamasta yhteentoimivuuden edellyttämiä tietoja uhkaa hävittää kilpailun työryhmäpalvelinten käyttöjärjestelmien markkinoilta (joilla Microsoft on jo saanut huomattavan markkinavoiman) ja rajoittaa teknistä kehitystä kuluttajien vahingoksi.
3. Microsoftilla ei ole objektiivista syytä kieltäytyä toimittamasta yhteentoimivuuden edellyttämiä tietoja kilpailijoilleen.

II. MEDIA PLAYERIIN LIITTYVÄT KYSYMYKSET

A. Markkinoiden määrittely

1. Merkitykselliset tuotemarkkinat ovat
 - a) asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmät ja
 - b) virtausmediasoittimet.
2. Asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmät ja virtausmediasoittimet ovat erillisiä tuotteita.
3. Kummankin edellä mainitun tuotteen merkitykselliset maantieteelliset markkinat ovat maailmanlaajuiset.

B. Määräävä asema

1. Microsoftilla on EY:n perustamissopimuksen 82 artiklassa ja ETA-sopimuksen 54 artiklassa tarkoitettu määräävä asema asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmien markkinoilla.

C. Määräävän aseman väärinkäyttö

1. Microsoft on käyttänyt väärin määräävää asemaansa asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmien markkinoilla sitomalla Windows Media Playerin käyttöjärjestelmään.
2. Windows Media Playerin sitominen asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmään uhkaa vakavasti estää kilpailun ja tukahduttaa innovoinnin mediasoitinten markkinoilla.
3. Microsoftilla ei ole objektiivista syytä sitoa Windows Media Playeriään asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmiin.

III. SEKÄ YHTEENTOIMIVUUTEEN ETTÄ MEDIA PLAYERIIN LIITTYVÄT KYSYMYKSET**A. Microsoftin toimien ja/tai laiminlyöntien vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan**

1. Komission päätösluonnoksessa mainitut Microsoftin toimet ja/tai laiminlyönnit vaikuttavat olennaisesti jäsenvaltioiden ja sopimuspuolten väliseen kauppaan EY:n perustamissopimuksen 82 artiklassa ja ETA-sopimuksen 54 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

B. Korjaustoimenpiteet

1. Yhteentoimivuuteen liittyen:
 - c) yhteentoimivuuden edellyttämien tietojen luovuttaminen, kuten päätösluonnoksessa on tarkemmin esitetty, on asianmukainen korjaustoimenpide; ja
 - d) menetelmä, jolla tämän korjaustoimenpiteen toteuttaminen varmistetaan, on asianmukainen.
2. Mediasoittimeen liittyen:
 - a) Microsoftin velvoittaminen tarjoamaan ostajille asiakastietokoneiden käyttöjärjestelmää myös ilman Windows Media Playeriä ja tämän varmistamiskeinot ovat asianmukainen korjaustoimenpide; ja
 - b) menetelmä, jolla tämän korjaustoimenpiteen toteuttaminen varmistetaan, on asianmukainen.

C. Sakot

1. *Vakava rikkominen, josta voidaan määrätä sakkoa*
 - a. Päätösluonnoksessa esitetystä rikkomisesta on asianmukaista määrätä sakkoa;
 - b. Microsoft Corporation on rikkonut erittäin vakavasti EY:n perustamissopimuksen 82 artiklaa ja ETA-sopimuksen 54 artiklaa; ja
 - c. Sakon suuruuden laskemisessa otetaan huomioon, että päätösluonnoksessa esitetty rikkominen on ETA:n laajuista.
 2. *Aika, jolta sakkoa olisi maksettava*
 - a. Microsoft rikkoi perustamissopimusta päätösluonnoksen mukaan viisi (5) vuotta ja viisi (5) kuukautta.
 3. *Raskauttavat tai lieventävä seikat*
 - b. Asiaan ei liity raskauttavia tai lieventäviä seikkoja, jotka vaikuttaisivat sakon suuruuteen.
- IV. Neuvoa-antava komitea pyytää komissiota ottamaan huomioon kaikki muut keskustelussa esiin tuodut seikat.
-

Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean 371. kokouksessaan 22. maaliskuuta 2004 antama lausunto alustavasta päätösluonnoksesta asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/03)

1. Neuvoa-antava komitea katsoo, että komission ehdottama Microsoftille määrättävä sakko on asianmukainen.
 2. Neuvoa-antava komitea pyytää komissiota ottamaan huomioon kaikki muut keskustelussa esiin tuodut seikat.
-

Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus asiassa COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(laadittu tietyissä kilpailuasioita koskeissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 23 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen (2001/462/EY, EHTY) 15 artiklan mukaisesti — EYVL L 162, 19.6.2001, s. 21)

(2007/C 26/04)

Asiaa koskevan päätösluonnoksen perusteella voidaan esittää seuraavat huomiot:

Menettely ja väitetiedoksianto

Sun Microsystems Inc (jäljempänä 'Sun') teki 10. joulukuuta 1998 82 artiklan nojalla neuvoston asetuksen N:o 17/62 ⁽¹⁾ 3 artiklan mukaisesti Microsoft Corporationia (jäljempänä 'Microsoft') koskevan kantelun, jonka mukaan Microsoftin toiminta on epäasianmukaista, koska se ei luovuta yhteentoimivuuden edellyttämiä rajapintatietoja. Microsoftilla on määräävä asema henkilökohtaisten tietokoneiden käyttöjärjestelmien markkinoilla, ja se voi tällä tavoin ulottaa määräävän asemansa myös läheisille työryhmäpalvelinten käyttöjärjestelmien markkinoille. Asian käsittely aloitettiin Sunin kantelun perusteella, ja se merkittiin rekisteriin asiaksi IV/C-3/37.345.

Komissio lähetti Microsoftille ensimmäisen väitetiedoksiannon 1. elokuuta 2000 asetuksen (EY) N:o 2842/98 ⁽²⁾ 2 artiklan mukaisesti. Microsoft vastasi 17. marraskuuta 2000.

Helmikuussa 2000 komissio otti omasta aloitteestaan tutkittavaksi, oliko Microsoft laittomasti sitonut Media Player -ohjelmansa markkinoita hallitsevaan Windows-käyttöjärjestelmäänsä. Asia merkittiin rekisteriin numerolla COMP/C-3/37.792.

Microsoftille lähetettiin 30. elokuuta 2001 toinen väitetiedoksianto, jossa ensimmäisessä väitetiedoksiantossa esitetyt havainnot liitettiin asiaa COMP/C-3/37.792 koskevaan menettelyyn. Väitetiedoksianto koski yhteentoimivuutta ja Windows Media Playerin sisällyttämistä Windows-käyttöjärjestelmään. Microsoft vastasi 16. marraskuuta 2001, ja luopui oikeudestaan tulla suullisesti kuulluksi.

Microsoft vastaanotti 6. elokuuta 2003 kolmannen, täydentävän väitetiedoksiannon, jossa oli kyse samoista kilpailua vääristävistä käytännöistä kuin ensimmäisessä ja toisessa väitetiedoksiantossa. Väitetiedoksiantossa selitettiin, että siihen sisältyvät uudet elementit olisi luettava ja ymmärrettävä kahden ensimmäisen väitetiedoksiannon yhteydessä. Siinä muun muassa esitettiin sittemmin tehdyn markkinakyselyn tulokset ja selostettiin tarkemmin komission kaavailemia korjaustoimenpiteitä.

Microsoftin vastaus väitetiedoksiantoon

Microsoftille annettiin alun perin kahdeksan viikkoa aikaa vastata kolmanteen väitetiedoksiantoon eli lokakuun 1. päivään 2003. Microsoftille annettiin lupa tutustua komission asiakirja-aineistoon 7. ja 8. elokuuta 2003. Kyseessä oli neljäs kerta, jolloin Microsoftille tällainen lupa annettiin. Microsoft pyysi 7. syyskuuta 2003 jatkamaan vastausaikaa 60 päivällä joulukuun 4. päivään 2003. En pitänyt näin pitkää määräajan jatkamista perusteltuna. Päätin kuitenkin jatkaa määräaikaa 17. päivään lokakuuta 2003 lomakauden huomioon ottaen. Microsoft vastasi kolmanteen väitetiedoksiantoon asianmukaisesti 17. lokakuuta 2003.

Microsoft pyysi lupaa esittää lisäaineistona talouskonsultointiyriyten Mercer ja NERA tekemän selvityksen ja analyysin. Sille annettiin lupa esittää lisäaineisto 31. lokakuuta 2003 mennessä sillä ehdolla, että se antaa komissiolle selvityksen taustalla olevan raakatiedon ennen kuin se esittää taloudellisen yhteenvedon. Microsoft hyväksyi ehdon ja toimitti Mercerin ja NERAn raportit 31. lokakuuta.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus N:o 17, annettu 6 päivänä helmikuuta 1962, perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan ensimmäinen täytäntöönpanoasetus (EYVL L 13, 21.2.1962, s. 204).

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 2842/98, annettu 22 päivänä joulukuuta 1998, kuulemisesta tietyissä EY:n perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan mukaisissa menettelyissä (EYVL L 354, 30.12.1998, s. 18–21).

Kolmansien osapuolten osallistuminen menettelyyn; tietojen toimittaminen

Koska Sun oli virallinen kantelun tekijä, sille toimitettiin väitetiedoksiannoista versiot, joista oli poistettu luottamukselliset tiedot.

Sunin lisäksi menettelyyn osallistui useita muita kolmansia, joille myönnettiin asianomaisten kolmansien asema.

Näille kolmansille toimitettiin kaikista kolmesta väitetiedoksiannosta versiot, joista oli poistettu luottamukselliset tiedot, sekä Microsoftin vastaukset väitetiedoksiantoihin. Heidän kirjalliset huomautuksensa lähetettiin Microsoftille kommentoitaviksi. Kun otetaan huomioon, että kaikki tärkeimmät asiakirjat on toimitettu osapuolille ja kolmansille, voidaan todeta, että asialle on ollut leimallista suuri avoimuus lukuisten osapuolten kesken.

Microsoft pyysi minulta 4. marraskuuta 2003 päivätyssä kirjeessä, että yhtä asiakirjaa ja kahta raporttia, jotka kantelun tekijä ja eräs kolmas olivat esittäneet ja jotka komissio oli toimittanut Microsoftille 3. marraskuuta, ei toimitettaisi suullisen kuulemiseen eikä niihin viitattaisi siellä. En suostunut tähän pyyntöön, koska raportit liittyivät käsiteltävään asiaan, mutta ilmoitin osallistujille kuulemistilaisuudessa, että Microsoftilla ei ollut vielä ollut riittävästi mahdollisuuksia virallisesti kommentoida näitä asiakirjoja.

Suullinen kuuleminen

Kirjallisessa vastauksessaan kolmanteen väitetiedoksiantoon Microsoft pyysi suullista kuulemistä.

Se järjestettiin 12.–14. marraskuuta 2003. Microsoftin lisäksi siihen osallistui kantelun tekijä ja kahdeksan asianomaista kolmatta. Jotta Microsoftilla olisi mahdollisuus esittää väitteensä perusteellisesti, sen esitykseen oli varattu puolitoista päivää. Kantelun tekijälle ja asianomaisille kolmansille annettiin 30 minuutista kahteen tuntiin aikaa esittää huomautuksensa. Lopuksi Microsoft käytti tilaisuuden kommentoida kolmansien huomautuksia suullisessa kuulemistilaisuudessa ja myös jälkeenpäin kirjallisesti.

Eräs kolmas osapuoli (RealNetworks) pyrki kumoamaan suullisessa kuulemisessa Microsoftin väitteen, jonka mukaan sen Windows-käyttöjärjestelmä ei toimi kunnolla ilman Windows Media Playerin toimintoja. Mieli-piteet erosivat, oliko RealNetworks kokonaan poistanut Windows Media Player -sovelluksen binäärikoodin Windowsista. Tarkistaakseen RealNetworksin väitteen komissio kutsui Microsoftin ja RealNetworksin tiloihinsa Brysseliin. RealNetworks toisti 23. tammikuuta 2004 esityksensä kannettavalla tietokoneella komission ja Microsoftin edustajien läsnä ollessa. Tietokone annettiin Microsoftille lisätarkistuksia varten, ja se esitti kommenttinsa 6. helmikuuta 2004.

Komission 16. tammikuuta 2004 päivätty kirje

Microsoftille myönnettiin 16. tammikuuta 2004 jälleen oikeus tutustua asiakirjoihin. Samana päivänä komissio lähetti Microsoftille kirjeen, Kirjeen tarkoituksena oli välttää väärinkäsityksiä, joita voisi syntyä sen suhteen, mitä johtopäätöksiä komissio tekee niistä lukuisista asiakirjoista ja todisteista, joita aineistoon oli lisätty suullisen kuulemisen seurauksena. Tätä varten asiakirjat ja todisteet sekä komission niistä tekemät johtopäätökset lueteltiin kirjeen liitteessä. Lisäksi komission 16. tammikuuta 2004 päivätyssä kirjeessä esitettiin oikea tulkinta yhteentoimivuutta koskevista huomautuksista reaktiona vastaukseen, jonka Microsoft antoi kolmanteen väitetiedoksiantoon. Microsoftille annettiin mahdollisuus kommentoida kirjettä 30. päivään tammikuuta 2004 asti.

Kirjeissään, jotka oli päivätty 24. ja 27. tammikuuta, Microsoft katsoi, että 16. tammikuuta 2004 päivätty kirje sisälsi useita uusia elementtejä ja että siksi sitä voitaisiin pitää uutena väitetiedoksiantona. Microsoft pyysi myös selvittämään, mihin väitetiedoksiannon kohtiin komission 16. tammikuuta päivätyn kirjeen liitteen johtopäätökset liittyivät, ja pyysi jatkamaan vastausaikaa 13. päivään helmikuuta 2004. Microsoftille annettiin pyydetyt selvitykset 27. tammikuuta 2003. Jatkoin Microsoftille annettua vastausaikaa 30. tammikuuta ja 5. helmikuuta päivätyissä kirjeissä 8. päivään helmikuuta 2004.

Microsoft toimitti kommenttinsa komission 16. tammikuuta päivätyn kirjeen liitteestä 7. helmikuuta 2004 ja katsoi, että 16. tammikuuta päivätty kirje sisälsi uusia väitteitä. Lisäksi Microsoft pyysi vahvistamaan, että sen kommentit otettaisiin huomioon.

Kirjeissäni 30. tammikuuta ja 20. helmikuuta 2004 esitin kantanani, että komission 16. tammikuuta 2004 päivätyn kirjeen tarkoituksena oli selvästikin varmistaa, että Microsoft ymmärtäisi oikein yhteentoimivuutta koskevat väitteet sekä johtopäätökset, joita komissio saattaisi tehdä joidenkin aineistoon sisältyvien asiakirjojen suhteen. Näin ollen en yhtynyt Microsoftin näkemykseen, että kyseinen kirje olisi ollut uusi väitetiedoksianto. Vahvistin kuitenkin 20. helmikuuta päivätyssä kirjeessäni, että komissio ottaisi tietysti huomioon Microsoftin vastausten sisällön.

Toisessa väitetiedoksiannossa esitetyt väitteet teknologisesta vaikutusvallasta, syrjivästä lisensoinnista ja markkinoita vääristävästä lisensointikäytännöstä on menettelyn aikana peruutettu.

Edellä esitetyn perusteella katson, että Microsoftin ja kolmansien oikeutta tulla kuulluksi on kunnioitettu.

Brysselissä 18 päivänä maaliskuuta 2004.

Karen WILLIAMS

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Niiden tullitoimipaikkojen luettelon päivittäminen ⁽¹⁾, joissa komission asetuksen (EY) N:o 1635/2006 ⁽²⁾ liitteessä I mainittuja tuotteita saa luovuttaa vapaaseen liikkeeseen Euroopan yhteisön alueella

(2007/C 26/05)

Jäsenvaltio	Tullitoimipaikat	
BELGIQUE/BELGIË	Anvers DE — voie maritime Bierset — (Grâce-Hollogne) DE — voies aérienne et/ou terrestre Bruxelles DE — voie aérienne Zaventem D — voie aérienne	
БЪЛГАРИЯ	Varna and Bourgas ports Sofia, Varna and Bourgas airports	
ČESKÁ REPUBLIKA	Kaikki tullitoimipaikat	
DANMARK	Kaikki Tanskan satamat ja lentoasemat	
DEUTSCHLAND	Baden-Württemberg	HZA Lörrach — ZA Weil-am-Rhein-Autobahn HZA Stuttgart — ZA Flughafen HZA Ulm — ZA Aalen
	Bayern	HZA München — ZA Flughafen HZA Regensburg — ZA Furth-im-Wald-Schafberg HZA Schweinfurt — ZA Bayreuth HZA Nürnberg — ZA Erlangen — Tennenlohe
	Berlin	HZA Berlin — ZA Marzahn HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen-Tegel
	Brandenburg	Bereich HZA Frankfurt (Oder) HZA Frankfurt (Oder) — ZA Frankfurt (Oder) Autobahn HZA Frankfurt (Oder) — ZA Forst-Autobahn Bereich HZA Potsdam HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen Schönefeld
	Bremen	HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen HZA Bremerhaven — ZA Bremerhaven
	Hamburg	HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof — Abfertigung Köhlfleetdamm HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof HZA Itzehoe — ZA Hamburg-Flughafen
	Hessen	HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen

⁽¹⁾ Päivitys on painettu kursiivilla.

⁽²⁾ EUVL L 306, 7.11.2006, s. 3.

Jäsenvaltio	Tullitoimipaikat
	Mecklenburg-Vorpommern HZA Stralsund — ZA Pomellen HZA Stralsund — ZA Rostock
	Niedersachsen HZA Hannover — ZA Hamburger Allee HZA Braunschweig — ZA Braunschweig-Broitzem
	Nordrhein-Westfalen HZA Dortmund — ZA Ost HZA Düsseldorf — ZA Flughafen
	Rheinland-Pfalz HZA Koblenz — ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn
	Schleswig-Holstein HZA Kiel — ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen HZA Kiel — ZA Travemünde
EESTI	Narva, Koidula ja Luhamaa piiripunktid, Tallinna Lennujaam, Tallinna, Paljassaare ja Muuga sadamad
ΕΛΛΑΔΑ	Αθηνών, Πειραιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου
ESPAÑA	Barcelona (aeropuerto, puerto, carretera), Irún (carretera), La Junquera (carretera), Madrid (aeropuerto)
FRANCE	Dunkerque (transport maritime) Lille (transport aérien et terrestre) Marseille (transport aérien, terrestre et maritime) Roissy (transport aérien et terrestre) Saint-Louis/Bâle (transport aérien et terrestre) Strasbourg (transport terrestre) Orly (transport aérien) Bordeaux (transport aérien) Lyon-Satolas (transport aérien) Nice-aéroport (transport aérien) Toulouse-Blagnac (transport aérien) Thionville (transport terrestre) Saint-Julien-en-Genevois (transport terrestre) Brive (transport terrestre) Le Puy-en-Velay (transport terrestre) Valence (transport terrestre)
IRELAND	Kaikki tullitoimipaikat
ITALIA	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Ufficio di Sanità aerea di Torino — Caselle Ufficio di Sanità aerea di Roma — Fiumicino Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi Ufficio di Sanità aerea di Varese — Malpensa Ufficio di Sanità aerea di Bologna — Panicale Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Posto d'Ispezione frontaliere di Chiasso
ΚΥΠΡΟΣ	Kaikki tullitoimipaikat
LATVIJA	Roads: Grebneva, Pāternieki, Terehova; Railways: Daugavpils, Rēzekne-2; Seaports: Liepāja, Rīga, Ventspils; Airport: Rīga; Post: Rīga International branch of the Latvian Post Office
LIETUVA	Kaikki tullitoimipaikat
LUXEMBOURG	Bureau des Douanes et Accises Centre douanier — Luxembourg Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport — Niederaanven
MAGYARORSZÁG	Kaikki tullitoimipaikat

Jäsenvaltio	Tullitoimipaikat
MALTE	The Air Freight Section at Malte International Airport, Luqa The Sea Freight Entry Processing Unit at Customs House, Valletta The Parcel Post Office at Customs Office, Qormi
NEDERLAND	Kaikki tullitoimipaikat
ÖSTERREICH	Nickelsdorf Heiligenkreuz Spielfeld Tissis Wien — Flughafen Schwechat
POLSKA	Biała Podlaska, Białystok, Cieszyn, Gdynia, Katowice, Kraków, Łódź, Nowy Targ, Olsztyn, Poznań, Przemyśl, Rzepin, Szczecin, Toruń, Warszawa, Warszawa Air-Port, Wrocław
PORTUGAL	Aeroportos de Lisboa, Porto e Faro Portos de Lisboa e Leixões
ROMÂNIA	<i>Border Inspection Posts:</i> <i>Arad with customs office Nadlac;</i> <i>Bihor with customs offices Bors and Episcopia Bihor;</i> <i>Constanta with customs offices Constanta Nord and Constanta Sud;</i> <i>Dolj with customs offices Bechet, Calafat;</i> <i>Giurgiu with customs offices Autostrada, Giurgiu Ruse;</i> <i>Iasi with customs offices Sculeni, Cristesti;</i> <i>Otopeni with customs offices Henry Coanda, Gara de Nord, Baneasa;</i> <i>Satu Mare with customs office Halmeu;</i> <i>Suceava with customs office Siret;</i> <i>Timis with custom office Stamora Moravita;</i> <i>Tulcea with customs office Tulcea;</i> <i>Vaslui with customs office Albita.</i>
SLOVENIJA	Obrežje (road border crossing), Koper (port border crossing), Dobova (railway border crossing), Gruškovje (road border crossing), Jelšane (road border crossing), Brnik (air border crossing), Ljubljana (road and railway)
SLOVENSKO	Kaikki tullitoimipaikat
SUOMI — FINLAND	Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartius, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi
SVERIGE	Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Karlshamn
UNITED KINGDOM	Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Glasgow Prestwick Airport, Manchester Airport, Port of Hull and Goole, Port of London, Port of Southampton

Ilmoitusmenettely — tekniset määräykset**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2007/C 26/06)

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/34/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, teknisiä standardeja ja määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä. (EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37; EYVL L 217, 5.8.1998, s. 20)

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2006/0640/A	Laki Wienin osavaltion palotoimi- ja ilmansuojelulain muuttamisesta	12.3.2007
2006/0641/NL	I. Asetus ajoneuvosäännösten erinäisten kohtien muuttamisesta II. Määräys yksittäistä tyyppihyväksyntää koskevista vaatimuksista annetun määräyksen ja rakenteellisista muutoksista annetun määräyksen muuttamisesta tiettyjä ajoneuvoluokkia koskevien vaatimusten muutoksen vuoksi sekä pysyvistä vaatimuksista annetun määräyksen muuttamisesta etusuojaajärjestelmillä varustettuja ajoneuvoja koskevien määräysten vuoksi	13.3.2007
2006/0642/NL	Asetus kiinteää omaisuutta koskevien julkisoikeudellisten rajoitusten tunnettuudesta annetun lain täytäntöönpanoa koskevista hallinnollisista ja teknisistä säännöistä (kiinteää omaisuutta koskevien julkisoikeudellisten rajoitusten tunnettuudesta annetun lain täytäntöönpanoasetus)	13.3.2007
2006/0643/DK	Ehdotus laiksi kivennäisvettä ynnä muuta koskevasta verosta annetun lain ja pakkausverolain muuttamisesta (Kivennäisvettä koskevan veron ja lähdevesipulloja koskevan pakkausveron alentaminen)	⁽⁴⁾
2006/0644/S	Asetus tiettyjen radioaktiivisten tuotteiden ja isännättömien säteilylähteiden tuottajavastuusta	14.3.2007
2006/0645/UK	Mittauslaitteita koskeva vuoden 2007 hyväksyntä (vuoden 1996 melulaki) (Wales)	15.3.2007
2006/0646/NL	Asunto-, aluesuunnittelu- ja ympäristöasioiden valtiosihteerin määräys Alankomaiden ympäristön edun mukaisten investointien osoittamista koskevista säännöistä (vuoden 2007 määräys ympäristöinvestointien kertaluonteisten poistojen ja ympäristöinvestointien osoittamisesta)	⁽⁴⁾
2006/0647/UK	Vuoden 2007 määräykset savuttomuudesta (merkit)	16.3.2007
2006/0648/SI	TSC 02.210 Suojakaiteet. Ehdot ja asennusmenetelmä	16.3.2007
2006/0649/HU	Lakialoite eräiden talousasioita koskevien lakien muuttamisesta, VIII luku: rekisteröintiverosta annetun lain CX/2003 muuttaminen sekä voimaantulosäännökset ja liite 4	⁽⁴⁾
2006/0650/DK	Tanskan radorajapintaeritelmä n:o 00 056. Taajuuskaistoilla 4,2 — 4,8 GHz ja 6,0 — 8,5 GHz toimivat pienitehoiset UWB (Ultra Wideband) -radiolaitteet	20.3.2007
2006/0651/E	Luonnos Murcian alueen autonomisen yhteisön asetukseksi ajanviete- ja rahapeliautomaateista	20.3.2007
2006/0652/EE	Luettelo mittauslaitteista, jotka on tarkastettava metrologisesti, mittauslaitteiden perus- ja erityisvaatimukset mukaan lukien tarkkuusvaatimukset sekä mittauslaitteiden vakuksen voimassaoloajat	20.3.2007

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
2006/0653/I	Italian valtion monopoleista vastaavan autonomisen hallintoyksikön (Amministrazione autonoma dei monopoli di stato) pääjohtajan määräys sellaisten telemaattisen verkon kautta tarjottavien, rahavoittoja antavien pelien, arpajaisien, vedonlyöntien tai veikkauspelien, joilla ei ole lupaa, poistamista koskevista teknisistä säännöistä	20.3.2007
2006/0654/HU	Talousministerin asetusluonnos myyntituoteverosta ja myyntituotteiden myynnissä pitämistä koskevista säännöistä annetun lain n:o CXXVII/2003 eräiden säännösten toimeenpanemisesta annetun talousministerin asetuksen n:o 8/2004 (III. 10.) muuttamisesta	⁽⁴⁾
2006/0655/NL	Talousministerin määräys n:o WJZ (...), annettu (...), uusiutuvista energialähteistä tuotetun sähkön alkupe- rätakuista annetun määräyksen ja vuoden 1998 sähkölain perusteella yhteistuotantolaitosten sertifikaateista annetun määräyksen muuttamisesta tuotantolaitoksen määritelmän käyttöönoton osalta	⁽⁴⁾
2006/0656/NL	Luonnos asunto-, aluesuunnittelu- ja ympäristöministerin määräykseksi kiinteistörekisteritariffeista annetun määräyksen muuttamisesta (kiinteistörekisterimerkintöjen täysin tai osittain automaattisen päivittämisen eroon liittyvä tariffimuutos ja uuden tuotteen tariffin vahvistaminen)	22.3.2007
2006/0657/B	Kuninkaan asetus punnituslaitteiden vakauksessa ja tarkastuksessa käytettävistä 100–5 000 kg:n mittanor- maaleista	22.3.2007
2006/0658/D	Luonnos osavaltioiden väliseksi sopimukseksi rahapelitoiminnasta Saksassa	22.3.2007
2006/0659/F	Tiettyjen moottoriajoneuvojen hankintaan tai vuokraamiseen liittyvän verovähennyksen muutokset	⁽⁴⁾
2006/0660/F	Superetanoli E85:n kehittämistä edistävän järjestelmän määritelmä	⁽⁴⁾
2006/0661/DK	Ehdotus laiksi suklaaverolain, rekisteröintiverolain ja eräiden muiden verolakien muuttamisesta (Korvaus- ja raaka-aineveron sekä kahvi- ja tee- veron muuttaminen ja sähköajoneuvoja koskevien verovapautusten jatka- minen)	⁽⁴⁾
2006/0662/DK	Tanskan radiorajapintaeritelmä n:o 00 007. 5 GHz:n taajuusalueella toimivien datasiirtoon käytettävien lähiverkkojen pienitehoiset radiolaitteet	22.3.2007
2006/0663/DK	Määräys tiettyjen energiantuotantoon käytettävien kiinteiden laitteistojen tuottamien ilman epäpuhtauksien sääntelystä (määräys puulämmitteisistä uuneista)	22.3.2007
2006/0664/D	Rakennussääntöluettelon A osien 1 — 3, rakennussääntöluettelon B osan 1 sekä luettelon C muutokset painosta 2007/1 varten	23.3.2007
2006/0665/DK	Merenkulkuhallituksen tiedotukset B. Tekninen määräys alusten rakenteesta ja varusteista	23.3.2007
2006/0666/A	Osavaltion pääministerin asetus tiettyjä polttomoottorilla varustettuja rakennuskoneita ja rakennustyömaa- laitteita koskevista toimista	23.3.2007
2006/0667/S	Asetus muuntogeenisten viljelykasvien viljelyssä ja kuljetuksessa ynnä muussa toteutettavista varotoimista	29.3.2007
2006/0668/S	Määräykset elintarvikehygieniasta annettujen Elintarvikeviraston määräysten (LIVSFS 2005:20) muuttami- sesta	29.3.2007

⁽¹⁾ Vuosi — rekisterinumero — jäsenvaltio.

⁽²⁾ Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.

⁽³⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeutetun menettelyn perustelut.

⁽⁴⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia tai palveluihin sovellettavia säännöksiä, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimen-
piteisiin direktiivin 98/34/EY 1 artiklan 11 kohdan toisen alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti.

⁽⁵⁾ Tiedotusmenettely päättyi.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94 — Kok. 1996, s. I-2201) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 98/34/EY (entinen 89/189/ETY) 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisissa tuomioistuimissa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määräystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Lisätietoja ilmoitusmenettelystä saa osoitteesta:

Euroopan komissio

Yritys- ja teollisuustoiminta pääosasto, yksikkö C3
B-1049 Bruxelles

sähköposti: dir83-189-central@ec.europa.eu

Tutustukaa myös Internet-sivustoomme osoitteessa: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa, eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Lisätietoja ilmoituksista antavat seuraavat kansalliset viranomaiset:

LUETTELO DIREKTIIVIN 98/34/EY HALLINNASTA VASTAAVISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

BELGIA

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III — 4ème étage
boulevard du Roi Albert II/16
B-1000 Bruxelles

Ms Pascaline Descamps
Puh.: (32-2) 277 80 03
Faksi: (32-2) 277 54 01
Sähköposti: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Yleinen sähköposti: belnotif@mineco.fgov.be

WWW-sivusto: <http://www.mineco.fgov.be>

BULGARIA

National Enquiry Point/TBT
State Agency for Metrology and Technical Surveillance
21, "6th September" Street
BG-1000 Sofia

Ms Violetta Veleva
Puh.: (359) 2 981 44 51
Faksi: (359) 2 986 17 07

Sähköposti: intldiv@sasm.orbitel.bg

TŠEKKI

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Puh.: (420) 224 907 123
Faksi: (420) 224 914 990
Sähköposti: chloupek@unmz.cz

Ms Lucie Růžicková
Puh.: (420) 224 907 139
Faksi: (420) 224 907 122
Sähköposti: ruzickova@unmz.cz

Yleinen sähköposti: eu9834@unmz.cz

WWW-sivusto: <http://www.unmz.cz>

TANSKA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (tai DK-2100 Copenhagen OE)

Mr Bjarne Bang Christensen
Legal adviser
Puh.: (45) 35 46 63 66 (suora)
Sähköposti: bbc@ebst.dk

Ms Birgit Jensen
Principal Executive Officer
Puh.: (45) 35 46 62 87 (suora)
Faksi: (45) 35 46 62 03
Sähköposti: bij@ebst.dk

Ms Pernille Hjort Engstrøm
Head of Section
Puh.: (45) 35 46 63 35 (suora)
Sähköposti: phe@ebst.dk

Yhteinen postilaatikko ilmoituksille — noti@ebst.dk

WWW-sivusto: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

SAKSA

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat EA3
Scharnhorststr. 34 — 37
D-10115 Berlin

Ms Christina Jäckel
Puh.: (49-30) 20 14 63 53
Fax: (49-30) 20 14 53 79
Sähköposti: infonorm@bmwa.bund.de

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.bund.de>

VIRO

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Mr Karl Stern
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Puh.: (372-6) 25 64 05
Faksi: (372-6) 31 30 29
Sähköposti: karl.stern@mkm.ee

Yleinen sähköposti: el.teavitamine@mkm.ee

WWW-sivusto: <http://www.mkm.ee>

IRLANTI

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
Puh.: (353-1) 807 38 80
Faksi: (353-1) 807 38 38
Sähköposti: tony.losty@nsai.ie

WWW-sivusto: <http://www.nsai.ie/>

KREIKKA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATHENS
Puh.: (30-210) 696 98 63
Faksi: (30-210) 696 91 06

ELOT
Acharnon 313
GR-111 45 ATHENS

Ms Evangelia Alexandri
Puh.: (30-210) 212 03 01
Faksi: (30-210) 228 62 19
Sähköposti: alex@elot.gr

Yleinen sähköposti: 83189in@elot.gr

WWW-sivusto: <http://www.elot.gr>

ESPANJA

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres "Ágora"
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Mr Angel Silván Torregrosa
Puh.: (34-91) 379 83 32

Ms Esther Pérez Peláez
Tekninen neuvonantaja
Sähköposti: esther.perez@ue.mae.es
Puh.: (34-91) 379 84 64
Faksi: (34-91) 379 84 01

Yleinen sähköposti: d83-189@ue.mae.es

RANSKA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau
Puh.: (33-1) 53 44 97 04
Faksi: (33-1) 53 44 98 88
Sähköposti: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard
Puh.: (33-1) 53 44 97 05
Faksi: (33-1) 53 44 98 88

Sähköposti: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Yleinen sähköposti: d9834.france@industrie.gouv.fr

ITALIA

Ministero dello sviluppo economico
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

Mr Vincenzo Correggia
Puh.: (39-6) 47 05 22 05
Faksi: (39-6) 47 88 78 05
Sähköposti: vincenzo.correggia@attivitaproductive.gov.it

Mr Enrico Castiglioni
Puh.: (39-6) 47 05 26 69
Faksi: (39-6) 47 88 78 05
Sähköposti: enrico.castiglioni@attivitaproductive.gov.it

Yleinen sähköposti: ucn98.34.italia@attivitaproductive.gov.it

WWW-sivusto: <http://www.attivitaproductive.gov.it>

KYPROS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
1421 Nicosia
Cyprus

Puh.: (357) 22 40 93 10
Faksi: (357) 22 75 41 03

Mr Antonis Ioannou
Puh.: (357) 22 40 94 09
Faksi: (357) 22 75 41 03
Sähköposti: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Yleinen sähköposti: dir9834@cys.mcit.gov.cy

WWW-sivusto: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Mr Dainis Matulis
Head of EU Internal Market Co-ordination Division
Puh.: (371) 701 31 43
Faksi: (371) 728 08 82
Sähköposti: dainis.matulis@em.gov.lv

Yleinen sähköposti: notification@em.gov.lv

LIETTUA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Puh.: (370-5) 270 93 47
Faksi: (370-5) 270 93 67

Sähköposti: dir9834@lsd.lt

WWW-sivusto: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Mr J.P. Hoffmann
Puh.: (352) 46 97 46 1
Faksi: (352) 22 25 24

Sähköposti: see.direction@eg.etat.lu

WWW-sivusto: <http://www.see.lu>

UNKARI

*Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department*
Honvéd u. 13-15.
H-1880 Budapest

Mr Zsolt Fazekas
Leading Councillor
Sähköposti: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Puh.: (36-1) 374 2873
Faksi: (36-1) 473 1622

Sähköposti: notification@gkm.gov.hu

WWW-sivusto: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
Valletta VLT 03
Malta

Puh.: (356) 21 24 24 20
Puh.: (356) 21 24 32 82
Faksi: (356) 21 24 24 06

Yleinen sähköposti: notification@msa.org.mt

WWW-sivusto: <http://www.msa.org.mt>

ALANKOMAAT

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland*

Mr Ebel van der Heide
Puh.: (31) 50 5 23 21 34

Ms Hennie Boekema
Puh.: (31) 50 5 23 21 35

Ms Tineke Elzer
Puh.: (31) 50 5 23 21 33
Faksi: (31) 50 5 23 21 59

Yleinen sähköposti:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ITÄVALTA

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Ms Brigitte Wikgolm
Puh.: (43-1) 711 00 58 96
Faksi: (43-1) 715 96 51 tai (43-1) 712 06 80
Sähköposti: not9834@bmwa.gv.at

WWW-sivusto: <http://www.bmwa.gv.at>

PUOLA

*Ministry of Economy
Department for Economic Regulations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa*

Ms Barbara H. Kozłowska
Puh.: (48-22) 693 54 07
Faksi: (48-22) 693 40 25
Sähköposti: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Ms Agata Gągor
Puh.: (48-22) 693 56 90

Yleinen sähköposti: notyfikacja@mg.gov.pl

WWW-sivusto: <http://www.mg.gov.pl>

PORTUGALI

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
Puh.: (351-21) 294 82 36 tai 81 00
Faksi: (351-21) 294 82 23
Sähköposti: c.pires@mail.ipq.pt

Yleinen sähköposti: not9834@mail.ipq.pt

WWW-sivusto: <http://www.ipq.pt>

ROMANIA

Ministry of Economy and Commerce
Division for Internal Market
152 Calea Victoriei Street
RO-010096 Bucharest

Mr Razvan Cuc
Puh.: 40 21 202 52 42
Faksi: 40 21 202 52 45

Sähköposti: razvan_cuc@minind.ro

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Ms Vesna Stražišar
Puh.: (386-1) 478 30 41
Faksi: (386-1) 478 30 98

Sähköposti: contact@sist.si

SLOVAKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
814 39 Bratislava
Slovak Republic

Puh.: (421-2) 52 49 35 21
Faksi: (421-2) 52 49 10 50
Sähköposti: steinlova@normoff.gov.sk

SUOMI

Kauppa- ja teollisuusministeriö

Käyntiosoite:
Aleksanterinkatu 4
FI-00170 Helsinki
ja
Ratakatu 3
FI-00120 Helsinki

Postiosoite:
PL 32
FI-00023 Valtioneuvosto

Ms Leila Orava
Puh.: (358-9) 86.46.1606
Faksi: (358-9) 22.46.1606
Sähköposti: leila.orava@ktm.fi

Ms Katri Amper
Puh.: (358-9) 48.46.1606

Yleinen sähköposti: maaraykset.tekniset@ktm.fi

WWW-sivusto: <http://www.ktm.fi>

RUOTSI

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Ms Kerstin Carlsson
Puh.: (46) 86 90 48 82 tai (46) 86 90 48 00
Faksi: (46) 8 690 48 40 tai (46) 83 06 759
Sähköposti: kerstin.carlsson@kommers.se

Yleinen sähköposti: 9834@kommers.se

WWW-sivusto: <http://www.kommers.se>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Department of Trade and Industry
Office of Science and Innovation
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Mr Philip Plumb
Puh.: (44) 2072151488
Faksi: (44) 2072151529
Sähköposti: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Yleinen sähköposti: 9834@dti.gsi.gov.uk

WWW-sivusto:
<http://www.dti.gov.uk/innovation/strd/activity/page12097.html>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Ms Adinda Batsleer
Puh.: (32-2) 286 18 61
Faksi: (32-2) 286 18 00
Sähköposti: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Puh.: (32-2) 286 18 71
Faksi: (32-2) 286 18 00
Sähköposti: tri@eftasurv.int

Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

WWW-sivusto: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
Puh.: (32-2) 286 17 49
Faksi: (32-2) 286 17 42
Sähköposti: kathleen.byrne@efta.int

Yleinen sähköposti: DRAFTTECHREGEFTA@efta.int

WWW-sivusto: <http://www.efta.int>

TURKKI

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek — Ankara

Mr Mehmet Comert
Puh.: (90) 31 22 12 58 98
Faksi: (90) 31 22 12 87 68

Sähköposti: comertm@dtm.gov.tr

WWW-sivusto: <http://www.dtm.gov.tr>

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

KOMISSIO

Ehdotuspyyntö vuodeksi 2007: Euroopan elintärkeiden infrastruktuurien suojaaminen*(2007/C 26/07)*

Ehdotuspyyntö on julkaistu kokonaisuudessaan JLS:n Internet-sivustolla:

http://ec.europa.eu/justice_home/funding/intro/funding_intro_en.htm

Ehdotukset on jätettävä viimeistään 29. maaliskuuta 2007.

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Uudistettu ilmoitus aiemmin ilmoitetusta yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/C 26/08)

1. Komissio vastaanotti 28. marraskuuta 2006 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaisen Vivendi SA:n (Vivendi) ja brittiläisen Vodafone Group plc:n (Vodafone) yhteisessä määräysvallassa oleva ranskalainen yritys SFR SA (SFR) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan ranskalaisen yrityksen TELE 2 France (TELE 2) kiinteän verkon puhelinpalveluissa ja Internet-liiketoiminnassa ostamalla osakkeita. Tämä liiketoimi ei koske TELE 2:n matkaviestintäpalveluja.

2. Tehty ilmoitus todettiin puutteelliseksi 11. joulukuuta 2006. Ilmoituksen tehneet yritykset ovat nyt toimittaneet pyydytetyt lisätiedot. Ilmoitus tuli asetuksen (EY) N:o 139/2004 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla täydelliseksi 29. tammikuuta 2007.

3. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.4504 — SFR/TELE2 France seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan yhteisöjen komissio
Kilpailun pääosasto
Merger Registry
Rue Joseph II/Jozef II -straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.